

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО



ІНСТИТУТ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Всеукраїнська науково-теоретична конференція

**Іноземні мови у вищому навчальному
закладі: теоретичні засади та
прикладні аспекти**

10 квітня 2009 року

Матеріали конференції

Вінниця – 2009

Іноземні мови у вищому навчальному закладі: теоретичні засади та прикладні аспекти : Матеріали Всеукраїнської науково-теоретичної конференції / Гол. ред. Ямчинська Т.І. – Вінниця, 2009. – 266 с.

Збірник містить матеріали Всеукраїнської науково-теоретичної конференції «Іноземні мови у вищому навчальному закладі: теоретичні засади та прикладні аспекти», представлені викладачами вищих і середніх навчальних закладів. Доповіді відображають широкий спектр досліджень у галузі лінгвістики, методики, педагогіки та практичні доробки учасників конференції.

Редакційна колегія:

доц. Ямчинська Т.І. (головний редактор)

доц. Козачишина О.Л.

доц. Чугу С.Д.

ст. викл. Змієвська О.О.

Технічний редактор:

Белінська О.П.

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ ВИКЛАДАЧІВ І АСПРАНТІВ

<i>Ямчинська Т.І.</i> Зміни відносин «автор – читач» в просторі електронного гіпертексту	3
<i>Авксентьєва Т.А.</i> Дискусія як ефективний метод розвитку моральної свідомості студентів	6
<i>Байдацька Н.М.</i> Зміст провідних компетентностей, що характеризують якість навчальних досягнень студентів	8
<i>Балашова С.С.</i> Die Manipulative Funktion Der Metapher	11
<i>Бахов І.С.</i> Міжнаціональне спілкування і толерантна поведінка студентів-перекладачів	13
<i>Блажко Л.В.</i> Literature and Music Parallels in Student Individual Projects Developments	16
<i>Борщевська М.В.</i> Іншомовні слова і словосполучення в лексиці творів Т. Шевченка українською і російською мовами	17
<i>Белінська О.П.</i> Сприйняття іронії та її місце серед інших мовних засобів комізму	19
<i>Вишивана Н.В.</i> Оцінний компонент в системі фразеологізмів	20
<i>Волошина О.В.</i> Когнітивний аспект використання лексики чуттєвого сприйняття в романі Ф.С. Фіцджеральда «Ніч ніжна»	22
<i>Гадайчук Н., Никипорець С.</i> Використання Інтернет-ресурсів при вивченні іноземної мови	25
<i>Гладько С.В.</i> Means of Poetic Competence Formation	28
<i>Грачова І.Є.</i> Deviations of the Noun Phrase in Early Modern English Period	29
<i>Дмітренко Н.Є.</i> Проблема вживання англійської мови в західноєвропейських країнах в умовах глобалізації	31
<i>Дмитрова Т.В.</i> What Makes a Good Lecturer	35
<i>Драбовська В.А.</i> Деякі аспекти вивчення американізмів у контексті глобалізації освіти	37
<i>Дробаха Л.В.</i> Євроінтеграційний проект у розвитку мовної освіти	40
<i>Жовнич О.В.</i> Роль, джерела та шляхи адаптації запозичень у сучасній англійській мові	41
<i>Запихляк І.</i> The Aspect of Linguistic Studies in English Lessons	44
<i>Змієвська О.О.</i> Structure of the Cogniotype of Appearance	45
<i>Івахненко О.А.</i> Суть комунікативного підходу до навчання іншомовного спілкування	49
<i>Ігнатова О.М.</i> Multimedia aus Pädagogischer Sicht	50
<i>Кириленко В.В.</i> Країнознавча інформація у процесі формування соціокультурної компетенції студентів інституту іноземних мов	51
<i>Козачишина О.Л.</i> Соціальна зумовленість гендерної диференціації мовлення	53
<i>Комарова І.І.</i> Використання ігрових методів у процесі викладання іноземної мови у ВНЗ	55
<i>Кравець Р.А.</i> Роль творчого мислення на сучасному занятті з англійської мови	59
<i>Кузьміна С.А.</i> The Importance of multicultural Education	62
<i>Кучеренко О.С.</i> The Status of the Newspaper Style as a Separate Functional Style of the Literary Language	63
<i>Ладиняк В.І.</i> Providing the Basics in Teaching Foreign Languages with Children	65
<i>Лісниченко А.П.</i> Щоденник професійних спостережень та самоаналізу студента-практиканта як спосіб підготовки майбутнього вчителя іноземних мов до творчої самореалізації в професійній діяльності	67
<i>Люлькун Н.</i> Online Communication in Language Classroom	69
<i>Магас Л., Никипорець С.</i> Multiple Intelligence (MI) in Teaching FL	72
<i>Малащук Н.В.</i> Критерії виявлення абсурдного у віршованих текстах	74
<i>Мельник Л.В.</i> Інноваційні методи навчання іноземної мови: інтерактивне навчання	76
<i>Носик С.Г.</i> Teaching Efficient Reading	79
<i>Петров О.О.</i> Диференційні ознаки композитних одиниць у сучасній німецькій мові	81
<i>Петрова А.І.</i> Компетентнісний підхід у навчанні майбутніх менеджерів	83
<i>Плаксій Н.</i> Forming of the Competent Approach in Learning English	85
<i>Поселецька К.</i> Роль і місце евфемізмів в структурі мови	87
<i>Радаєва К.О.</i> Dilemma-Based Teaching	90
<i>Радю А.</i> Introducing Blogging into the Practice of Teaching and Learning English	91
<i>Радудік О.</i> The Use of Media in Language Teaching	94
<i>Ромашкіна О.</i> Деякі аспекти викладання стоматологічних дисциплін студентам-медикам	96
<i>Ружило Л.В.</i> Using Film Fragments as an Effective Way of Foreign Language for All Levels of Language Competence	97
<i>Сольська Т.М.</i> Національно-культурні особливості реалізації категорій ввічливості	100
<i>Стойко С.В.</i> The Use of the Audiovisual Method in Teaching Foreign Languages	102
<i>Стрільчук А.В.</i> Синтаксичний простір як одиниця поетичного макросинтаксису	106

проблемності змісту імітаційної моделі і процесу його розгортання в ігровій діяльності.

Література

1. Драгомирецкий И. В. Ситуативно-иммитационная игра в обучении английскому языку в морских учебных заведениях: Автореф. дис. канд. пед. наук. – М., 1988. – 16с.
2. Друзь Ю.М. Педагогічні умови використання ділової гри в підготовці студентів до іншомовного спілкування: Автореф. дис... канд. пед. наук. – К., 2000. – 18 с.
3. Китайгородская Г. А., Крашенников А. А., Майорова М. А. и др. Учебное пособие по английскому языку: Интенсивный курс. – М.: МГУ, 1978. – 128с.
4. Ливингстоун К. Ролевые игры в обучении иностранным языкам. – М.: Высшая школа, 1988. – 127 с.
5. Торічний О. В. Удосконалення педагогічної підготовки слухачів вищої військової школи на основі сучасних освітніх технологій (ігрові технології): Автореф. дис... канд. пед. наук. – Хмельницький, 1999. – 18 с.
6. Штепа О. Г. Рольові ігри в системі формування професійної мовленнєвої майстерності педагога: Дис... канд. пед. наук / Український держ. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова – К., 1996 – 190с.

Кравець Р.А.

Роль творчого мислення на сучасному занятті з англійської мови

Головна мета української системи освіти — створити умови для розвитку й самореалізації кожної особистості як громадянина України, формування поколінь, здатних навчатися впродовж життя, створювати і розвивати цінності громадянського суспільства.

Національна доктрина розвитку освіти серед основних завдань визначає гармонійний розвиток особистості, формування у студентів цілісної наукової картини світу. Розв'язання відповідного завдання

можливе на основі впровадження в навчально-виховний процес нових прогресивних концепцій, сучасних технологій і наукових досягнень.

У процесі навчання студенту потрібно не тільки здобувати знання, вміння й навички, засвоїти способи людської діяльності, а й опанувати творчий підхід до її здійснення, розвивати стійкі пізнавальні процеси і мотиви навчання. Таким чином, на перший план виходить завдання розумового розвитку, формування творчого мислення студентів.

Розумове навчання та виховання студентів є одним із найважливіших завдань української народної педагогіки. Під розумовим навчанням мають на увазі цілеспрямований вплив дорослих на розвиток активної розумової діяльності студентів. Це ознайомлення їх із навколишнім світом, формування різносторонніх інтересів, інтелектуальних умінь і навичок, розвиток творчих здібностей.

Людина, яка вільно, активно й творчо мислить, здатна об'єктивно оцінювати події, робити правильні висновки. За умови сформованості творчого мислення студенти можуть не тільки послідовно викладати вивчений матеріал, а й висловлювати самостійні розгорнуті судження, переконливо аргументувати їх. Творче мислення сприяє розвитку особистості, допомагає пізнати себе, самореалізуватися, що дає змогу правильно визначити й продуктивно будувати життя.

Сучасне заняття з англійської мови у вищому навчальному закладі суттєво відрізняється від заняття 70 — 80-х років. По-перше, змінилося суспільство, умови життя; по-друге, студенти, які тепер сидять за партами, докорінно відрізняються від своїх попередників; по-третє, важливу роль відіграє психологічний та моральний фактор — англійська мова стала інтернаціональною, заняття з мови наповнені новим, цікавим, фактичним матеріалом з життя англомовних країн, їх народу, звичаїв, традицій, який має велике пізнавальне та виховне значення.

Сучасне заняття має наповнюватися і великим фактичним багажем, цікавим змістом, використанням алгоритмів, опорних конспектів, планів.

рольових діалогічних ігор, узагальнюючих таблиць та схем. В основу проведення занять мають бути покладені неординарний підхід, незвичайний ракурс, самостійний вибір, цікавий текст, ігрова ситуація. А вже мислення починається із здивування, звідси аксіоматичною є вимога створення емоційної комфортності.

Саме поняття «творче мислення» має складну структуру, де виділяються різні складові компоненти: гнучкість думки, дивергентність, систематичність і послідовність мислення, багата уява та розвинена фантазія, діалектичність, готовність до ризику, відповідальність за прийняте рішення. Усі компоненти тісно пов'язані між собою і в процесі творчої діяльності відіграють важливу роль.

Зрозуміло, що навчати творчості так, як навчають стандартних дій та операцій не можна, але треба в кожній людині цілеспрямовано формувати і розвивати творче мислення. Відомо, що заняття — основна ланка навчально-виховної роботи викладача. Чи не вирішальною умовою якісного проведення заняття є ретельна підготовка, зокрема застосування різноманітних форм та методів його проведення. На занятті треба всіляко заохочувати активність та ініціативу студентів.

Формування творчого мислення студентів неможливе без певного розвитку їхньої уяви, здатності до фантазії. Уява і творчість тісно пов'язані між собою; «шматочок» фантазії є у кожній людині, яка думаючи, відчуваючи і діючи вносить у життя щось нове, своє.

Коли людина уявляє, в її свідомості виникають різноманітні психічні образи. Залежно від їх походження і розрізняють уяву репродуктивну (відтворюючу) та продуктивну (творчу). Репродуктивна уява створює образи, які відповідають описові, а продуктивна передбачає самостійне створення нових образів, які реалізуються в оригінальних і вартісних продуктах діяльності. Продуктивна уява є невід'ємним елементом творчого мислення, творчої діяльності.

Отже, в основі викладання іноземної мови має бути навчання мислення, технологія «як мислити». У новій техніці навчання іноземної мови матеріал має містити реальну проблему, а для цього потрібна методологія розв'язання проблем. Саме тут можна переконати студентів, що світ повний таємниць і загадок, які вони можуть розкрити власними силами. У вищому навчальному закладі на заняттях з англійської мови нині вагоме місце посідає формування творчої уяви, творчого мислення, прийомів фантазування. Без цього неможливо перейти до розв'язання завдань більш високого рівня.

Kuzmina S.A.

The Importance of Multicultural Education

Living in modern world we are under pressure to enhance the knowledge of each other, to understand and accept the peculiarities and diversity of culture in order to increase multicultural understanding and cooperation between nations. The saying “the world is small” is no mere words as we live in a global society.

Globalization efforts strengthening will lead to internationalizing of our life which is especially important in the field of education.

Knowledge of self, one's own microculture is integrated with global systems (economic, political, social) and the interplay and impact of history evoke in students responses to global issues. While working on these issues students demonstrate awareness, understanding, acceptance and appreciation of one's own culture and of the world's cultures as well. They will also understand the interconnectedness of global issues and how value choices are made concerning them.

Since culture is largely on area of values orientation, it is necessary to build a knowledge base about cultures. Students must be provided with many interactive opportunities to reflect upon their own values and begin to understand and appreciate those of other cultures and point out their interrelationship.